

## Quityi sube nu nguscua San Juan nu nchca tyuna

### *Tso'o tsa nchcui' Juan ji'i Gayo*

<sup>1</sup> La cui' nu cusu' Juan laca na'. Nscua na' quityi re cha' caa ca slo nu'u, Gayo; jlya ti' nu'u lcaa cha' nu laca ji'i Jesucristo, bi' cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' chcui' na' lo'o nu'u.

<sup>2</sup> Tso'o tsa ñati laca nu'u, cusu'. Nchcui' na' lo'o ycui' Ndyosi cuentya jinu'u cha' tso'o ti taca tyi'i tyiquee nu'u, cha' taca ca lye ti' nu'u. Cua jlo ti' na' cha' tso'o tsa ngusñi nu'u cha' ji'i ycui' Ndyosi.

<sup>3</sup> Lo'o juani tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' cua ndyalaa xi ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo nu ngutu'u ca su ndi'i ma yaa ngu' ca nde. Nacu' ngu' cha' ña'a ti ndaquiya' tso'o ma ji'i cha' liñi nu cua nda Jesús lo'o na, cha' jua'a ndu'ni ma lcaa tsã.

<sup>4</sup> Sca ti cha' nclyacua ti' na' cuentya ji'i cu'ma, si chañi cha' ndaquiya' ma ji'i cha' liñi nu cua nda Jesús lo'o na, cha' cuañi' la cu'ma cuentya jna'; tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' lo'o ndyuna na' cha' jua'a ndu'ni ma.

<sup>5</sup> Cusu', ndube tsa ti' na' cha' lcaa tyempo tso'o tsa nxyucua nu'u ji'i ngu' tya'a na, masi ná nslo nu'u ji'i ngu', cha' ngu' xa' quichi laca ngu' ntsu'u quiya'.

<sup>6</sup> Cua nchcui' ngu' bi' lo'o lcaa ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús nde quichi re, ndacha' ngu' ji'i ya ñi'ya nu tso'o ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i ycui' ca ngu'. Lo'o jua'a cua'ni ma cha' tso'o

tya xtyucua la mā jī'ī ngu' bi' tyucuii su tsaā ngu',  
cua'ni mā ñi'ya laca si na nxyucua mā jī'ī ycuī'  
Ndyosi laca;

<sup>7</sup> cña jī'ī Cristo ndya'a ngu', bi' cha' ngutu'u ngu'  
bi' ndyaa ngu' tyijyu'. Ná ntaja'a ngu' xñi ngu' ni  
sca centavo jī'ī xa' ñati nu ná ndaquiya' jī'ī Cristo  
tsiya' ti, cha' xtyucua jī'ī ngu' tyucuii;

<sup>8</sup> bi' cha' nu na ni, tya'a ngusñi na cha' jī'ī Cristo,  
nga'a cha' xtyucua na jī'ī ngu' bi'. Lo'o jua'a taca  
ca stu'ba cha' jī'na lo'o ngu' bi' lo'o sañi na cha' liñi  
nu cua nda Cristo lo'o na ca tyijyu' la.

### *Cuxi tsa cña nu ndyu'ni Diótfefes*

<sup>9</sup> Cua nscua na' sca quityi tya tsubi' la nu ndyaa  
ca su ndi'ī ña'a taju ti mā ñati jī'ī Jesucristo, cu'ma  
nu ndyu'u ti'ī mā tsa tlyu ti ca bi'; pana ná ntaja'a  
Diótfefes taquiya' jī'ī cha' nu nacui' na' jī'ī mā, cha'  
nti' yu bi' cha' xu'na mā laca yu.

<sup>10</sup> Nu lo'o tyalaa na' ca slo mā, li' chcuī' na' lo'o  
mā cuentya jī'ī lcaa cña nu ndyu'ni yu bi', cha'  
chiya'a tsa nchcuī' yu jī'ī cuare; nchcuī' yu bi' cua  
ña'a ca lo cha' cuiñi lo'o ñati. Masi ndyu'ni yu jua'a,  
ná cuayá' jī'ī yu nti' yu, cha' juani ná ntaja'a yu ta  
yu su tyi'ī ngu' tya'a ndya'a ya cña lo'o ndyaa ngu'  
quichī tyi mā; ña'a cuayá' ndaca'a yu chacuayá' jī'ī  
tya'a mā cha' lo'o cu'ma ná ta mā su tyi'ī ngu', masi  
ngua ti' mā ta mā su tyi'ī ngu' nquicha'. Lo'o jua'a  
ngua ti' yu culo'o yu jī'ī tya'a ndya'a ya cña bi', cha'  
ná tyu'u ti'ī ngu' lo'o mā.

<sup>11</sup> Cusu', ná tyatī yu'u mā lo'o cha' cuxi nu ntsu'u  
chalyuu, tso'o la si tyi'u ti' mā jī'ī lcaa cha' nu tso'o  
ti. Lcaa ñati nu xcui' clyana cha' tso'o nu cua'ni  
ngu' cha' xtyucua ngu' jī'ī xa' la tya'a ñati ngu', cua

ntsu'u cha' ji'i ngu' bi' lo'o ycui' Ndyosi; lcaa ñati nu xcui' clyana cha' cuxi cha' cua'ni ngu', bilya tyu'u cha' ji'i ngu' bi' tsiya' ti lo'o ycui' Ndyosi.

*Tso'o la ndyu'ni Demetrio*

<sup>12</sup> Tso'o tsa nchcui' lcaa ñati ji'i Demetrio; masi ycui' ca na, lo'o ña'a na ji'i yu nchca cuayá' ti' na cha' tso'o tsa ndyu'ni yu lo'o lcaa ñati. Jua'a cuare, nchcui' ya lo'o ma juani cha' chañi tsa cha' nu nchcui' ngu' ji'i yu cha' tso'o tsa tyiquee yu. Cua jlo tso'o ti' ma cha' nchcui' ya cha' liñi lo'o ma.

*Cha' nu guscua Juan lo'o cua tye ti quityi*

<sup>13</sup> Tya ntsu'u tsa cha' nu nti' na' chcu'i lo'o nu'u, pana tso'o la masi ná scua na' cha' bi' lo quityi re juani;

<sup>14</sup> tso'o la yala ti caa na' ca su ndi'i nu'u cha' ycui' ca na' ta na' xi cha' lo'o nu'u.

<sup>15</sup> Ti ti tyi'i tyiquee ma lacua, cha' ycui' Ndyosi xtyucua ji'i ma. Lcaa ngu' tya'a tso'o ma nu ndi'i ca su ndi'i cuare, cua nti' ngu' chcuicha' ngu' ji'i ma, xqui'ya cha' nu scua na' lo quityi re; jua'a cu'ma, chcuicha' ma ji'i lcaa ngu' tya'a tso'o ya nu ndi'i ca ndacua.

**Cha' tso'o nu nchcui' ji'i Jesucristo nu xu'na  
na  
New Testament in Chatino, Tataltepec  
(MX:cta:Chatino, Tataltepec)**

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chatino, Tataltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chatino, Tataltepec [cta], Mexico

**Copyright Information**

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chatino, Tataltepec

**© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

68385231-313d-5500-aff2-e6b6a207d978